

Bundesgesetz über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (STEG)

Technische Normen für Druckgeräte¹

Gestützt auf Artikel 4a des Bundesgesetzes vom 19. März 1976 (geändert am 18. Juni 1993) über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (SR 819.1) werden die im Anhang aufgeführten technischen Normen als technische Normen bezeichnet, die geeignet sind, die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für Druckgeräte im Sinne von Artikel 6 der Verordnung über die Sicherheit von Druckgeräten (SR 819.121) zu konkretisieren. Es handelt sich dabei um europäisch harmonisierte Normen, die im Auftrag der Kommission der Europäischen Gemeinschaften sowie der Europäischen Freihandels-Assoziation (EFTA) vom Europäischen Normungsausschuss (CEN) erlassen worden sind.

Listen der Titel der vom SECO bezeichneten technischen Normen sowie die Texte dieser Normen können bei der Schweizerischen Normen-Vereinigung (SNV), Abteilung switec, Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur, bezogen werden.

27. März 2007

SECO – Direktion für Arbeit
Technische Einrichtungen und Geräte:
Marcel Berthoud

¹ Siehe auch BBl 2003 523 1150, 2004 2590 4664

Technische Normen für Druckgeräte

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 287-1	Prüfung von Schweißern – Schmelzschweißen – Teil 1: Stähle	2006/C 311/07
EN 287-1/A2	Prüfung von Schweißern – Schmelzschweißen – Teil 1: Stähle	2006/C 311/07
EN 287-1/AC	Prüfung von Schweißern – Schmelzschweißen – Teil 1: Stähle	2006/C 311/07
EN 334	Gas-Druckregelgeräte für Eingangsdrücke bis 100 bar	2006/C 311/07
EN 473/A1	Zerstörungsfreie Prüfung – Qualifizierung und Zertifizierung von Personal der zerstörungsfreien Prüfung – Allgemeine Grundlagen	2006/C 311/07
EN 593	Industriearmaturen – Metallische Klappen	2006/C 311/07
EN 764-5	Druckgeräte – Teil 5: Prüfbescheinigungen für metallische Werkstoffe und Übereinstimmung mit der Werkstoffspezifikation	2006/C 311/07
EN 764-7/AC	Druckgeräte – Teil 7: Sicherheitseinrichtungen für unbefeuerte Druckgeräte	2006/C 311/07
EN 1057	Kupfer und Kupferlegierungen – Nahtlose Rundrohre aus Kupfer für Wasser- und Gasleitungen für Sanitärinstallationen und Heizungsanlagen	2006/C 311/07
EN 1092-3	Flansche und ihre Verbindungen – Runde Flansche für Rohre, Armaturen, Formstücke und Zubehörteile, nach PN bezeichnet – Teil 3: Flansche aus Kupferlegierungen	2006/C 311/07
EN 1092-3/AC	Flansche und ihre Verbindungen – Runde Flansche für Rohre, Armaturen, Formstücke und Zubehörteile, nach PN bezeichnet – Teil 3: Flansche aus Kupferlegierungen	2006/C 311/07
EN 1252-1/AC	Kryo-Behälter – Werkstoffe – Teil 1: Anforderungen an die Zähigkeit bei Temperaturen unter – 80 °C	2006/C 311/07
EN 1349	Stellgeräte für die Prozessregelung	2006/C 311/07
EN 1653	Kupfer und Kupferlegierungen – Platten, Bleche und Ronden für Kessel, Druckbehälter und Warmwasserspeicheranlagen	2006/C 311/07
EN 1759-3	Flansche und ihre Verbindungen – Runde Flansche für Rohre, Armaturen, Formstücke und Zubehörteile, nach Class bezeichnet – Teil 3: Flansche aus Kupferlegierungen	2006/C 311/07
EN 1759-3/AC	Flansche und ihre Verbindungen – Runde Flansche für Rohre, Armaturen, Formstücke und Zubehörteile, nach Class bezeichnet – Teil 3: Flansche aus Kupferlegierungen	2006/C 311/07
EN 1759-4	Flansche und ihre Verbindungen – Runde Flansche für Rohre, Armaturen, Formstücke und Zubehörteile, nach Class bezeichnet – Teil 4: Flansche aus Aluminiumlegierungen	2006/C 311/07
EN 1866	Fahrbare Feuerlöscher	2006/C 311/07
EN 1983	Industriearmaturen – Kugelhähne aus Stahl	2006/C 311/07
EN ISO 4126-1	Sicherheitseinrichtungen gegen unzulässigen Überdruck – Teil 1: Sicherheitsventile (ISO 4126-1:2004)	2006/C 311/07

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN ISO 4126-1/AC	Sicherheitseinrichtungen gegen unzulässigen Überdruck – Teil 1: Sicherheitsventile (ISO 4126-1:2004)	2006/C 311/07
EN ISO 4126-3	Sicherheitseinrichtungen gegen unzulässigen Überdruck – Teil 3: Sicherheitsventile und Berstscheibeneinrichtungen in Kombination (ISO 4126-3:2006)	2006/C 311/07
EN ISO 4126-4	Sicherheitseinrichtungen gegen unzulässigen Überdruck – Teil 4: Pilotgesteuerte Sicherheitsventile (ISO 4126-4:2004)	2006/C 311/07
EN ISO 4126-5	Sicherheitseinrichtungen gegen unzulässigen Überdruck – Teil 5: Gesteuerte Sicherheitsventile (CSPRS) (ISO 4126-5:2004)	2006/C 311/07
EN ISO 9606-2	Prüfung von Schweißern – Schmelzschweißen – Teil 2: Aluminium und Aluminiumlegierungen (ISO 9606-2:2004)	2006/C 311/07
EN 10028-1 /A1	Flacherzeugnisse aus Druckbehälterstählen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen	2006/C 311/07
EN 10028-2	Flacherzeugnisse aus Druckbehälterstählen – Teil 2: Unlegierte und legierte warmfeste Stähle	2006/C 311/07
EN 10028-2/AC	Flacherzeugnisse aus Druckbehälterstählen – Teil 2: Unlegierte und legierte warmfeste Stähle	2006/C 311/07
EN 10028-4/AC	Flacherzeugnisse aus Druckbehälterstählen – Teil 4: Nickellegierte kaltzähe Stähle	2006/C 311/07
EN 10028-7/AC	Flacherzeugnisse aus Druckbehälterstählen – Teil 7: Nichtrostende Stähle	2006/C 311/07
EN 10204	Metallische Erzeugnisse – Arten von Prüfbescheinigungen	2006/C 311/07
EN 10216-1	Nahtlose Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen – Teil 1: Rohre aus unlegierten Stählen mit festgelegten Eigenschaften bei Raumtemperatur	2006/C 311/07
EN 10216-1/A1	Nahtlose Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen – Teil 1: Rohre aus unlegierten Stählen mit festgelegten Eigenschaften bei Raumtemperatur	2006/C 311/07
EN 10216-2	Nahtlose Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen – Teil 2: Rohre aus unlegierten und legierten Stählen mit festgelegten Eigenschaften bei erhöhten Temperaturen	2006/C 311/07
EN 10216-2/A1	Nahtlose Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen – Teil 2: Rohre aus unlegierten und legierten Stählen mit festgelegten Eigenschaften bei erhöhten Temperaturen	2006/C 311/07
EN 10216-3	Nahtlose Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen – Teil 3: Rohre aus legierten Feinkornbaustählen	2006/C 311/07
EN 10216-3/A1	Nahtlose Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen – Teil 3: Rohre aus legierten Feinkornbaustählen	2006/C 311/07
EN 10216-4	Nahtlose Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen – Teil 4: Rohre aus unlegierten und legierten Stählen mit festgelegten Eigenschaften bei tiefen Temperaturen	2006/C 311/07

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 10216-4/A1	Nahtlose Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen – Teil 4: Rohre aus unlegierten und legierten Stählen mit festgelegten Eigenschaften bei tiefen Temperaturen	2006/C 311/07
EN 10216-5	Nahtlose Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen – Teil 5: Rohre aus nichtrostenden Stählen	2006/C 311/07
EN 10217-1	Geschweisste Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen – Teil 1: Rohre aus unlegierten Stählen mit festgelegten Eigenschaften bei Raumtemperatur	2006/C 311/07
EN 10217-1/A1	Geschweisste Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen – Teil 1: Rohre aus unlegierten Stählen mit festgelegten Eigenschaften bei Raumtemperatur	2006/C 311/07
EN 10217-2	Geschweisste Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen – Teil 2: Elektrisch geschweisste Rohre aus unlegierten und legierten Stählen mit festgelegten Eigenschaften bei erhöhten Temperaturen	2006/C 311/07
EN 10217-2/A1	Geschweisste Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen – Teil 2: Elektrisch geschweisste Rohre aus unlegierten und legierten Stählen mit festgelegten Eigenschaften bei erhöhten Temperaturen	2006/C 311/07
EN 10217-3	Geschweisste Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen – Teil 3: Rohre aus legierten Feinkornbaustählen	2006/C 311/07
EN 10217-3/A1	Geschweisste Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen – Teil 3: Rohre aus legierten Feinkornbaustählen	2006/C 311/07
EN 10217-4	Geschweisste Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen – Teil 4: Elektrisch geschweisste Rohre aus unlegierten Stählen mit festgelegten Eigenschaften bei tiefen Temperaturen	2006/C 311/07
EN 10217-4/A1	Geschweisste Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen – Teil 4: Elektrisch geschweisste Rohre aus unlegierten Stählen mit festgelegten Eigenschaften bei tiefen Temperaturen	2006/C 311/07
EN 10217-5	Geschweisste Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen – Teil 5: Unterpulverschweisste Rohre aus unlegierten und legierten Stählen mit festgelegten Eigenschaften bei erhöhten Temperaturen	2006/C 311/07
EN 10217-5/A1	Geschweisste Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen – Teil 5: Unterpulverschweisste Rohre aus unlegierten und legierten Stählen mit festgelegten Eigenschaften bei erhöhten Temperaturen	2006/C 311/07
EN 10217-6	Geschweisste Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen – Teil 6: Unterpulverschweisste Rohre aus unlegierten Stählen mit festgelegten Eigenschaften bei tiefen Temperaturen	2006/C 311/07

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 10217-6/A1	Geschweisste Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen – Teil 6: Unterpulvergeschweisste Rohre aus unlegierten Stählen mit festgelegten Eigenschaften bei tiefen Temperaturen	2006/C 311/07
EN 10217-7	Geschweisste Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen – Teil 7: Rohre aus nichtrostenden Stählen	2006/C 311/07
EN 10222-2/AC	Schmiedestücke aus Stahl für Druckbehälter – Teil 2: Ferritische und martensitische Stähle mit festgelegten Eigenschaften bei erhöhten Temperaturen	2006/C 311/07
EN 10222-5/AC	Schmiedestücke aus Stahl für Druckbehälter – Teil 5: Martensitische, austenitische und austenitisch-ferritische nichtrostende Stähle	2006/C 311/07
EN 10269/A1	Stähle und Nickellegierungen für Befestigungselemente für den Einsatz bei erhöhten und/oder tiefen Temperaturen	2006/C 311/07
EN 10269/AC	Stähle und Nickellegierungen für Befestigungselemente für den Einsatz bei erhöhten und/oder tiefen Temperaturen	2006/C 311/07
EN 10305-6	Präzisionsstahlrohre – Technische Lieferbedingungen – Teil 6: Geschweisste kaltgezogene Rohre für Hydraulik- und Pneumatik-Druckleitungen	2006/C 311/07
EN ISO 10931	Kunststoff-Rohrleitungssysteme für industrielle Anwendungen – Polyvinyliden Fluoride (PVDF) – Anforderungen an Rohrleitungsteile und das Rohrleitungssystem (ISO 10931:2005)	2006/C 311/07
EN 12178	Kälteanlagen und Wärmepumpen – Flüssigkeitsstandanzeiger – Anforderungen, Prüfung und Kennzeichnung	2006/C 311/07
EN 12284	Kälteanlagen und Wärmepumpen – Ventile – Anforderungen, Prüfung und Kennzeichnung	2006/C 311/07
EN 12334/A1	Industriearmaturen – Rückflussverhinderer aus Gusseisen	2006/C 311/07
EN 12434/AC	Kryo-Behälter – Kryoschlauchleitungen	2006/C 311/07
EN 12516-1	Industriearmaturen – Gehäusefestigkeit – Teil 1: Tabellenverfahren für drucktragende Gehäuse von Armaturen aus Stahl	2006/C 311/07
EN 12516-2	Industriearmaturen – Gehäusefestigkeit – Teil 2: Berechnungsverfahren für drucktragende Gehäuse von Armaturen aus Stahl	2006/C 311/07
EN 12516-3	Armaturen – Gehäusefestigkeit – Teil 3: Experimentelles Verfahren	2006/C 311/07
EN 12516-3/AC	Armaturen – Gehäusefestigkeit – Teil 3: Experimentelles Verfahren	2006/C 311/07
EN 12542/A1	Ortsfeste, geschweisste zylindrische Behälter aus Stahl, die serienmässig für die Lagerung von Flüssiggas (LPG) hergestellt werden, mit einem Fassungsvermögen bis 13 m ³ für oberirdische Aufstellung – Gestaltung und Herstellung	2006/C 311/07
EN 12735-1	Kupfer und Kupferlegierungen – Nahtlose Rundrohre aus Kupfer für die Kälte- und Klimatechnik – Teil 1: Rohre für Leitungssysteme	2006/C 311/07
EN 12735-1/A1	Kupfer und Kupferlegierungen – Nahtlose Rundrohre aus Kupfer für die Kälte- und Klimatechnik – Teil 1: Rohre für Leitungssysteme	2006/C 311/07

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 12735-2	Kupfer und Kupferlegierungen – Nahtlose Rundrohre aus Kupfer für die Kälte- und Klimatechnik – Teil 2: Rohre für Apparate	2006/C 311/07
EN 12735-2/A2	Kupfer und Kupferlegierungen – Nahtlose Rundrohre aus Kupfer für die Kälte- und Klimatechnik – Teil 2: Rohre für Apparate	2006/C 311/07
EN 12952-14	Wasserrohrkessel und Anlagenkomponenten – Teil 14: Anforderungen an Rauchgas-DENOX-Anlagen die flüssiges Ammoniak und Ammoniakasselerlösung einsetzen	2006/C 311/07
EN 12953-12	Grosswasserraumkessel – Teil 12: Anforderungen an Rostfeuerungsanlagen für feste Brennstoffe für den Kessel	2006/C 311/07
EN 13121-2	Oberirdische GFK-Tanks und -Behälter – Teil 2: Verbundwerkstoffe – Chemische Widerstandsfähigkeit	2006/C 311/07
EN 13175	Spezifikation und Prüfung für Armaturen und Ausrüstungsteile von Flüssiggasbehältern	2006/C 311/07
EN 13175/A1	Spezifikation und Prüfung für Armaturen und Ausrüstungsteile von Flüssiggasbehältern	2006/C 311/07
EN 13175/AC	Spezifikation und Prüfung für Armaturen und Ausrüstungsteile von Flüssiggasbehältern	2006/C 311/07
EN 13348	Kupfer und Kupferlegierungen – Nahtlose Rundrohre aus Kupfer für medizinische Gase oder Vakuum	2006/C 311/07
EN 13348/A1	Kupfer und Kupferlegierungen – Nahtlose Rundrohre aus Kupfer für medizinische Gase oder Vakuum	2006/C 311/07
EN 13445-3/A4	Unbefeuerte Druckbehälter – Teil 3: Konstruktion	2006/C 311/07
EN 13445-3/A5	Unbefeuerte Druckbehälter – Teil 3: Konstruktion	2006/C 311/07
EN 13445-3/A6	Unbefeuerte Druckbehälter – Teil 3: Konstruktion	2006/C 311/07
EN 13445-3/A8	Unbefeuerte Druckbehälter – Teil 3: Konstruktion	2006/C 311/07
EN 13445-5/A2	Unbefeuerte Druckbehälter – Teil 5: Inspektion und Prüfung	2006/C 311/07
EN 13445-5/A3	Unbefeuerte Druckbehälter – Teil 5: Inspektion und Prüfung	2006/C 311/07
EN 13445-5/A5	Unbefeuerte Druckbehälter – Teil 5: Inspektion und Prüfung	2006/C 311/07
EN 13445-6/A1	Unbefeuerte Druckbehälter – Teil 6: Anforderungen an die Konstruktion und Herstellung von Druckbehältern und Druckbehälterteilen aus Gusseisen mit Kugelgrafit	2006/C 311/07
EN 13458-2/AC	Kryo-Behälter – Ortsfeste, vakuum-isolierte Behälter – Teil 2: Bemessung, Herstellung und Prüfung	2006/C 311/07
EN 13458-3/A1	Kryo-Behälter – Ortsfeste, vakuum-isolierte Behälter – Teil 3: Betriebsanforderungen	2006/C 311/07
EN 13480-1/A1	Metallische industrielle Rohrleitungen – Teil 1: Allgemeines	2006/C 311/07
EN 13480-3/A1	Metallische industrielle Rohrleitungen – Teil 3: Konstruktion und Berechnung	2006/C 311/07
EN 13480-6	Metallische industrielle Rohrleitungen – Teil 6: Zusätzliche Anforderungen an erdgedeckte Rohrleitungen	2006/C 311/07
EN 13480-6/A1	Metallische industrielle Rohrleitungen – Teil 6: Zusätzliche Anforderungen an erdgedeckte Rohrleitungen	2006/C 311/07

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 13709	Industriearmaturen – Absperrventile und absperrbare Rückschlagventile aus Stahl	2006/C 311/07
EN 13923	Fadengewickelte Druckbehälter aus textildaserverstärkten Kunststoffen – Werkstoffe, Konstruktion, Herstellung und Prüfung	2006/C 311/07
EN 14071	Sicherheitsventile für Flüssiggas-(LPG)-Behälter – Zubehör	2006/C 311/07
EN 14075/A1	Ortsfeste, geschweisste zylindrische Behälter aus Stahl, die serienmässig für die Lagerung von Flüssiggas (LPG) hergestellt werden, mit einem Fassungsvermögen bis 13 m ³ für erdgedeckte Aufstellung – Gestaltung und Herstellung	2006/C 311/07
EN 14129	Sicherheitsventile für Flüssiggas-Behälter	2006/C 311/07
EN 14197-2	Kryo-Behälter – Ortsfeste, nicht vakuum-isolierte Behälter – Teil 2: Bemessung, Herstellung und Prüfung	2006/C 311/07
EN 14197-2/A1	Kryo-Behälter – Ortsfeste, nicht vakuum-isolierte Behälter – Teil 2: Bemessung, Herstellung und Prüfung	2006/C 311/07
EN 14197-2/AC	Kryo-Behälter – Ortsfeste, nicht vakuum-isolierte Behälter – Teil 2: Bemessung, Herstellung und Prüfung	2006/C 311/07
EN 14197-3	Kryo-Behälter – Ortsfeste nicht vakuum-isolierte Kryo-Behälter – Teil 3: Betriebsanforderungen	2006/C 311/07
EN 14197-3/A1	Kryo-Behälter – Ortsfeste nicht vakuum-isolierte Kryo-Behälter – Teil 3: Betriebsanforderungen	2006/C 311/07
EN 14197-3/AC	Kryo-Behälter – Ortsfeste nicht vakuum-isolierte Kryo-Behälter – Teil 3: Betriebsanforderungen	2006/C 311/07
EN 14276-1	Druckgeräte für Kälteanlagen und Wärmepumpen – Teil 1: Behälter – Allgemeine Anforderungen	2006/C 311/07
EN 14341	Industriearmaturen – Rückflussverhinderer aus Stahl	2006/C 311/07
EN 14382	Sicherheitseinrichtungen für Gas-Druckregelanlagen und -einrichtungen – Gas-Sicherheitsabsperreinrichtungen für Betriebsdrücke bis 100 bar	2006/C 311/07
EN 14570	Ausrüstung von Behältern für Flüssiggas (LPG), oberirdische und unterirdische Aufstellung	2006/C 311/07
EN 14570/A1	Ausrüstung von Behältern für Flüssiggas (LPG), oberirdische und unterirdische Aufstellung	2006/C 311/07
EN 14585-1	Gewellte Metallschlauchleitungen für Druckanwendungen – Teil 1: Anforderungen	2006/C 311/07
EN ISO 15613	Anforderung und Anerkennung von Schweißverfahren für metallische Werkstoffe – Qualifizierung aufgrund einer vorgezogenen Arbeitsprüfung (ISO 15613:2004)	2006/C 311/07
EN ISO 15614-1	Anforderung und Qualifizierung von Schweißverfahren für metallische Werkstoffe – Schweißverfahrensprüfung – Teil 1: Lichtbogen- und Gasschweissen von Stählen und Lichtbogenschweissen von Nickel und Nickellegierungen (ISO 15614-1:2004)	2006/C 311/07
EN ISO 15614-2	Anforderung und Qualifizierung von Schweißverfahren für metallische Werkstoffe – Schweißverfahrensprüfung – Teil 2: Lichtbogenschweissen von Aluminium und seinen Legierungen (ISO 15614-2:2005)	2006/C 311/07
EN ISO 15614-4	Anforderung und Qualifizierung von Schweißverfahren für metallische Werkstoffe – Schweißverfahrensprüfung – Teil 4: Fertigungsschweissen von Aluminiumguss (ISO 15614-4:2005)	2006/C 311/07

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN ISO 15614-5	Anforderung und Qualifizierung von Schweißverfahren für metallische Werkstoffe – Schweißverfahrensprüfung – Teil 5: Lichtbogenschweißen von Titan, Zirkonium und ihren Legierungen (ISO 15614-5:2004)	2006/C 311/07
EN ISO 15614-6	Anforderung und Qualifizierung von Schweißverfahren für metallische Werkstoffe – Schweißverfahrensprüfung – Teil 6: Lichtbogen- und Gasschweißen von Kupfer seinen Legierungen (ISO 15614-6:2006)	2006/C 311/07
EN ISO 16135	Industriearmaturen – Kugelhähne aus Thermoplasten (ISO 16135:2006)	2006/C 311/07
EN ISO 16136	Industriearmaturen – Klappen aus Thermoplasten (ISO 16136:2006)	2006/C 311/07
EN ISO 16137	Industriearmaturen – Rückflussverhinderer aus Thermoplasten (ISO 16137:2006)	2006/C 311/07
EN ISO 16138	Industriearmaturen – Membranventile aus Thermoplasten (ISO 16138:2006)	2006/C 311/07
EN ISO 16139	Industriearmaturen – Schieber aus Thermoplasten (ISO 16139:2006)	2006/C 311/07
EN ISO 21787	Industriearmaturen – Ventile aus Thermoplasten (ISO 21787:2006)	2006/C 311/07